

## 1. Situation

Haruka and Saori are talking.

## Dialogue

ハルカ：昨日、大学の近くのお店にラーメン食べに行ったんだ。

サオリ：大学の近くのラーメン？ならそこ、たぶん有名な店だよ。

ハルカ：そうなの？

サオリ：絶対そうだよ！その店、昨日もテレビに出てたよ！

ハルカ：へー。テレビに出るくらい有名な店だったんだ。知らなかった。

サオリ：おいしかった？

ハルカ：うん。とにかく超おいしかったよ！

サオリ：いいなー。私も食べたいな。

ハルカ：なら、これから一緒に行かない？サオリも食べたら絶対おいしいって思うよ。

サオリ：うん！超行きたい！

ハルカ：あ！でも、今だと結構待たなきゃいけないけど、いい？

サオリ：時間はあるし、待つくらい問題ないよ！とにかく早くラーメン食べに行こ！

## Breakdown

ハルカ：昨日、大学の近くのお店にラーメン食べに行ったんだ。

Haruka: Yesterday, I went to eat ramen at a restaurant near the university.

- 昨日 yesterday
- 近く near; nearby
- ラーメン ramen
- ～に行く to go doing \_\_\_\_: 車くるまを買いかに行く to go buying a car; you can make 買いか by removing ます from 買かいます

サオリ：大学の近くのラーメン？ならそこ、たぶん有名な店だよ。

Saori: Ramen near the university? If that's the case, that is probably a famous restaurant.

- ～なら、だったら if, in case: 雨あめなら行きません。I won't go if it's raining; だったら (colloquial) 雨あめだったら行きません。; as for: 東京とうきょうならよく知しってます。I know a lot about Tokyo; then: それなら行きましょう。Then, let's go. (With なら, you don't have to wait for the action to complete: "if X is going to happen, Y will happen." This is different from たら.)
- 有名ゆうめい famous; well-known

ハルカ：そうなの？

Haruka: Is that so?

サオリ：絶対そうだよ！その店、昨日もテレビに出たよ！

Saori: That's definitely it! That restaurant appeared on TV yesterday too!

- 絶対ぜったい adj. absolute, definite; adv. absolutely, definitely
- テレビ television; TV
- 出でて(い)た progressive, past form of 出でる to eat (出でる → 出でて(い)る → 出でて(い)た)

ハルカ：へー。テレビに出るくらい有名な店だったんだ。知らなかった。

Haruka: I see. So it's a restaurant that's famous enough to appear on TV. I didn't know.

サオリ：おいしかった？

Saori: Was it good?

ハルカ：うん。とにかく<sup>ちょう</sup>超おいしかったよ！

Haruka: Yeah. It was just extremely delicious!

- とにかく anyway; regardless; in any case: とにかく、<sup>くるま きら</sup>車は嫌いです。In any case, I don't like cars.
- ちょう、<sup>ちょう</sup>超 very

サオリ：いいなー。私<sup>わたし た</sup>も食べたいな。

Saori: That's nice. I want to eat there too.

ハルカ：なら、これから<sup>いっしょ い</sup>一緒に行かない？サオリも<sup>た</sup>食べたら<sup>ぜったい</sup>絶対おいしい<sup>おも</sup>って思うよ。

Haruka: Then shall we go there together now? Once you eat there, I'm sure you'll think it's delicious too.

- ~たら if, when, after: <sup>お</sup>終わったら<sup>い</sup>行く。I'll go when I finish; why don't you...?: <sup>べんきょう</sup>勉強したら？ Why don't you study? (We use たら to say, "if something happens, something else will happen".)
- ~と、って a colloquial form of と; <sup>い</sup>と言う → <sup>い</sup>って言う (sb/sth says that...), <sup>き</sup>と聞く → <sup>き</sup>って聞く (I hear that); <sup>い</sup>ということ → <sup>い</sup>ってということ (it means that); used to quote someone: <sup>すずき やす</sup>鈴木さん、<sup>やす</sup>休み<sup>すずき</sup>って<sup>い</sup>言<sup>い</sup>ってた。Suzuki-san was saying he would be absent; people often omit what follows <sup>すずき</sup>って: <sup>鈴木</sup>さん<sup>げんき</sup>元気<sup>い</sup>だ<sup>い</sup>って(言<sup>い</sup>ってた)。Suzuki-san said she was fine; <sup>い</sup>わ<sup>い</sup>か<sup>い</sup>つ<sup>い</sup>て<sup>い</sup>る<sup>い</sup>って(言<sup>い</sup>つ<sup>い</sup>て<sup>い</sup>る<sup>い</sup>で<sup>い</sup>しょ)! I said I understand!; <sup>でき</sup>出<sup>き</sup>来<sup>き</sup>ない<sup>い</sup>って (どう<sup>い</sup>う<sup>い</sup>こと) ? What do you mean "I can't do it"?; <sup>い</sup>って<sup>い</sup>こと、<sup>い</sup>う<sup>い</sup>こと it means that: <sup>す</sup>好<sup>い</sup>き<sup>い</sup>つ<sup>い</sup>て<sup>い</sup>こと。It means I like you.

サオリ：うん！<sup>ちょう</sup>超行きたい！

Saori: Yeah! I definitely want to go!

ハルカ：あ！でも、<sup>いま</sup>今<sup>けっこう</sup>だと結構<sup>ま</sup>待たなきやいけないけど、いい？

Haruka: Oh! But if we go now, we'll have to wait quite a while. Is that okay?

- ~と if, when: <sup>そと</sup>外<sup>で</sup>に出ると<sup>あめ</sup>雨<sup>はな</sup>だった。When I went outside, it was raining; <sup>せんせい</sup>先生<sup>はな</sup>に話<sup>はな</sup>すといいよ。 It'll be good to talk to the teacher.
- <sup>ま</sup>待つ to wait
- ~なければ(いけない/ならない)、なきや(いけない)、ないと(いけない) must; have to; need to: <sup>きょう</sup>今日、<sup>しごと</sup>仕事<sup>しごと</sup>しなきやいけない。I have to work today; often just "ないと": <sup>きょう</sup>今日、<sup>しごと</sup>仕事<sup>しごと</sup>しないと。I have to work today.

2021年8月16日 Level 2 大学の近くのお店にラーメン食べに行ったんだ。

---

サオリ：時間はあるし、待つくらい問題ないよ！とにかく早くラーメン食べに行こ！

Saori: I have time, and waiting is no problem! Let's just hurry up and go to eat ramen!

## 2. Situation

Yamada-san is giving Sato-san, his senior at university, a call at night. They are both taking the same course.

## Dialogue

やまだ さとう  
山田：もしもし。山田ですが、佐藤さんですか？

さとう やまだ じかん  
佐藤：もしもし。山田？なに？こんな時間に。

やまだ あした えいご で わす  
山田：すみません。明日の英語、どこがテストに出るのか忘れてしまって…。

さとう わす せんせい はなし き  
佐藤：忘れちゃったの？先生の話は聞いてないと。

やまだ あした ぜったい てん  
山田：すみません…。でも、明日こそは絶対にいい点をとらないといけないんです！

さとう あした  
佐藤：明日こそは？なんで？

やまだ つぎ わる てん だいがく や  
山田：次に悪い点をとったら、ぼくは大学を辞めないといけないんです！

さとう たいへん わ えいご で おし  
佐藤：それは大変だね…。分かった。英語のテスト、どこが出るのかこれから教えるから。

やまだ さとう  
山田：佐藤さん、ありがとうございます！

さとう べんきょう  
佐藤：勉強がんばって！

やまだ べんきょう ぜったい てん  
山田：もちろん！がんばって勉強して、絶対いい点とります！

## Breakdown

やまだ やまだ さとう  
山田：もしもし。山田ですが、佐藤さんですか？

Yamada: Hello. This is Yamada. Is that Sato-san?

- もしもし hello (on the phone)

さとう やまだ じかん  
佐藤：もしもし。山田？なに？こんな時間に。

Sato: Hello. Yamada? Why are you calling at this time?

やまだ あした えいご で わす  
山田：すみません。明日の英語、どこがテストに出るのか忘れてしまって…。

Yamada: Sorry. For English tomorrow, I forgot what will be in the test.

- すみません、すいません excuse me; I am sorry; thank you; すいません is more colloquial than すみません
- あした tomorrow
- テスト test
- ～か(どうか)、のか(どうか) whether... or...: 行くかどうかわからない。/行くかわからない。I don't know whether I go or not; often used with question words such as *なんで*, *いつ*, *どこ*: いつ行くのか、教えて。 Tell me when you're going.
- わす forget

さとう わす せんせい はなし き  
佐藤：忘れちゃったの？先生の話は聞いてないと。

Sato: You forgot? You have to listen to what the teacher says.

やまだ あした ぜったい てん  
山田：すみません…。でも、明日こそは絶対にいい点をとらないといけません！

Yamada: Sorry... But for tomorrow, I absolutely have to score well!

- こそ emphasises a word: 今日こそは食べる。 I will finally eat today.
- てん point; score

さとう あした  
佐藤：明日こそは？なんで？

Sato: For tomorrow? Why?

やまだ つぎ わる てん だいがく や  
山田：次に悪い点をとったら、ぼくは大学を辞めないとはいけません！

Yamada: If I score badly the next time, I will have to drop out of university!

さとう                      たいへん                      わ                      えいご                      で                      おし  
佐藤：それは大変だね…。分かった。英語のテスト、どこが出るのかこれから教えるから。  
Sato: That's tough... Alright. I'll tell you what will be in the English test now.

やまだ                      さとう  
山田：佐藤さん、ありがとうございます！  
Yamada: Sato-san, thank you!

さとう                      べんきょう  
佐藤：勉強がんばって！  
Sato: Do your best to study!

- べんきょう                      べんきょう  
勉強 study; 勉強する to learn, to study
- がんば                      しごと  
頑張る to do one's best: 仕事がんばる! I'll do my best at work; expression to encourage  
someone: べんきょうがんば  
勉強頑張って! Good luck with your study.

やまだ                      べんきょう                      ぜったい                      てん  
山田：もちろん！がんばって勉強して、絶対いい点とります！  
Yamada: Of course, I'll do my best to study and make sure to score well!